

## Contract de determinare a relațiilor dintre părți – Clienți corporativi (v. 4.2, 10/2019)

### PARTEA A: CONTEXT

#### 1. RELAȚIA NOASTRĂ CU DVS.

1.1 Contractul de determinare a relațiilor dintre părți încheiat cu Ebury („Contractul”) cuprinde termenii și condițiile care reglementează relația dintre persoana (care acționează în cursul normal al activității sau al profesiei) menționată în Formularul de cerere („Clientul”, „dvs.”) și Ebury Partners UK Limited („Ebury”, „noi”, „nouă”, „nostru”), care se aplică anumitor produse și servicii ale noastre. Astfel de produse și servicii vă permit:

1.1.1 să depuneți fonduri într-un Cont de bani electronici;

1.1.2 să efectuați plăți folosind fondurile respective; și

1.1.3 să efectuați tranzacții de schimb valutar, adică contracte spot și forward,

denumite în mod colectiv, „Serviciile”.

1.2 Termenii și condițiile (inclusiv eventualele appendice, programări, anexe, suplimente sau acte adiționale care sunt atașate sau la care se face referire în termenii și condițiile prezente) stabilite în acest document („Termenii”) sunt singurii termeni care compun Contractul. Vă vom oferi termeni și condiții separate pentru orice servicii care nu intră în domeniul de aplicare al Contractului.

1.3 Vă recomandăm să păstrați o copie a tuturor documentelor care alcătuiesc Contractul. Dacă doriți o copie, ne puteți contacta (folosind detaliile de la Clauza 12.1). De asemenea, puteți găsi o copie a celei mai recente versiuni a acestor termeni și condiții pe site-ul nostru.

1.4 Acești Termeni sunt împărțiți în patru părți separate:

1.4.1 Partea A stabilește termenii și condițiile care guvernează relația noastră cu dvs.;

1.4.2 Partea B stabilește termenii specifici care reglementează Contul dvs. de bani electronici deschis la noi (și eventualele ordine de bani electronici pe care le plasați prin intermediul respectivului Cont de bani electronici);

1.4.3 Partea C stabilește termenii specifici care guvernează Serviciile de schimb valutar pe care le furnizăm, inclusiv contractele spot și forward; și

1.4.4 Partea D prezintă câteva informații generale și alți termeni importanți care guvernează Contractul.

#### 2. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

2.1 În cazul în care cuvintele de mai jos sunt scrise cu majuscule în acești Termeni, înseamnă:

- 2.1.1 „Afiliat” înseamnă, în raport cu o parte, fiecare companie care, la momentul relevant, este controlată de partea respectivă, controlează partea respectivă sau se află sub control comun împreună cu partea respectivă.
- 2.1.2 „Legi aplicabile” înseamnă orice lege, statut, reglementare sau cerință obligatorie din punct de vedere juridic sau ordin așa cum a fost interpretat, ținând seama în mod corespunzător de politica de reglementare, orientările sau codul din domeniu, care se referă la oricare dintre părți sau la obiectul în cauză, inclusiv (cu modificările ulterioare) (i) regulamentele privind banii electronici (EMR); (ii) regulamentele privind serviciile de plată (PSR); (iii) regulamentele din 2017 din Regatul Unit privind spălarea de bani, finanțarea actelor teroriste și transferul de fonduri (informațiile privind plătitorul); (iv) Legea din 2002 privind produsele provenite din săvârșirea de infracțiuni; Legea din 2006 din Regatul Unit privind terorismul (cu modificările ulterioare); și (v) regimurile de sancțiuni financiare internaționale și din Regatul Unit.
- 2.1.3 „Formular de cerere” înseamnă Partea 1 a Formularului de cerere, orice termeni suplimentari și orice alte informații furnizate de dvs. în acest document.
- 2.1.4 „Parte autorizată” înseamnă orice persoană fizică menționată de către un administrator, partener sau alt mandant ca „Parte autorizată” în Partea 1 a Formularului de cerere; un TPP; sau orice persoană despre care ne-ați anunțat că este împuternicită să acționeze în numele dvs.
- 2.1.5 „Beneficiar” înseamnă dvs. sau orice beneficiar terț al plății pe care îl includeți în ordinul dvs. de bani electronici.
- 2.1.6 „Contul Beneficiarului” înseamnă contul bancar în care trimiteți fondurile.
- 2.1.7 „Zi lucrătoare” înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru activități bancare generale în Londra.
- 2.1.8 „Organizație caritabilă” înseamnă, conform definiției din Regulamentul 2(1) din cadrul PSR, o organizație al cărei venit anual este mai mic de 1 milion de lire sterline și care este –
- (a) în Anglia și Țara Galilor, o organizație caritabilă conform definiției din secțiunea 1(1) a Legii din 2011 privind organizațiile caritabile;
  - (b) în Scoția, o organizație caritabilă conform definiției din secțiunea 106 a Legii din 2005 privind organizațiile caritabile și investițiile mandatarilor (Scoția); și
  - (c) în Irlanda de Nord, o organizație caritabilă conform definiției din secțiunea 1(1) a Legii din 2008 privind organizațiile caritabile (Irlanda de Nord).
- 2.1.9 „Închidere” înseamnă inversarea unei Tranzacții în condițiile stabilite în Clauza 24 sau în alt mod conform cu prezentul Contract.

- 2.1.10** „Control” înseamnă deținerea, în mod direct sau indirect, a unui procent din drepturile de vot de cincizeci (50%) sau mai mult din titlurile ordinare cu drept de vot pentru alegerea administratorilor oricărei entități sau puterea de a dirija conducerea și politicile unei părți, în mod direct sau indirect, fie prin deținerea de titluri, prin contract sau prin alte mijloace.
- 2.1.11** „Data livrării” înseamnă Ziua lucrătoare în care vom trimite fonduri către Contul beneficiarului.
- 2.1.12** „Cont de bani electronici” înseamnă contul de monedă electronică pe care vi-l vom oferi și care este administrat și utilizat în conformitate cu Termenii prezenți.
- 2.1.13** „Ordin de bani electronici” înseamnă o instrucțiune efectuată în mod valid de către dvs., prin care solicitați executarea unei tranzacții de plată în legătură cu Contul dvs. de bani electronici, cu scopul de: a efectua transferuri (singure sau în combinație cu o Tranzacție); a efectua o plată în legătură cu una sau mai multe Tranzacții; sau a plăti o Marjă.
- 2.1.14** „Reprezentant Ebury” înseamnă orice reprezentant al nostru, pe care îl puteți contacta în legătură cu Serviciile.
- 2.1.15** „Data intrării în vigoare” înseamnă data prevăzută în Clauza 4.1.
- 2.1.16** „EMR” înseamnă regulamentele din 2011 privind banii electronici (cu modificările ulterioare).
- 2.1.17** „Eveniment de forță majoră” înseamnă un eveniment care depășește controlul rezonabil al unei părți, care poate include un act sau omisiune a guvernului, a oricărui organism de reglementare sau a altei autorități competente, activități teroriste sau orice întrerupere, defecțiune, eroare sau nefuncționarea conexiunilor noastre de internet și telefonice sau a altor servicii de comunicații.
- 2.1.18** „Contract forward” înseamnă un contract de schimb valutar prin care convenim ca, la o anumită dată sau într-un anumit interval de date din viitor, să schimbăm bani la un curs de schimb convenit și într-un moment convenit, în vederea facilitării unor plăți într-un scop comercial, adică plăți pentru bunuri, servicii sau investiții directe identificabile.
- 2.1.19** „Insolvent” înseamnă că, dacă sunteți o societate, un parteneriat, o societate în comandită simplă sau un parteneriat cu răspundere limitată, dvs. (sau orice altă persoană) luați (sau amenințați să luați) orice măsuri în legătură cu:
- (a) orice suspendare sau reeșalonare a plăților efectuate de dvs., un moratoriu asupra oricărei îndatorări, dizolvarea sau reorganizarea dvs. (prin aranjament voluntar, schemă de aranjament sau altfel);
  - (b) realizarea oricărui concordat preventiv, compromis, cesiuni sau aranjament cu oricare dintre creditorii dvs.;
  - (c) numirea unui administrator în ceea ce vă privește (inclusiv, pentru evitarea oricărei îndoielei, depunerea unui anunț de intenție de numire a unui

- administrator sau o cerere adresată instanței pentru numirea unui administrator în ceea ce vă privește);
- (d) numirea unui lichidator în legătură cu dvs. (inclusiv prezentarea unei cereri de lichidare, convocarea unei reuniuni a membrilor sau a creditorilor în acest scop sau orice decizie adoptată pentru a desemna un lichidator în ceea ce vă privește);
  - (e) numirea unui executor judecătoresc sau a oricărui funcționar similar pentru dvs. sau pentru oricare dintre activele dvs.;
  - (f) orice măsură similară luată în orice jurisdicție;
  - (g) nu aveți capacitatea sau vă admiteți incapacitatea de a vă plăti datoriile în momentul în care acestea sunt scadente (sau sunteți considerat sau declarat că nu sunteți în măsură să vă plătiți datoriile conform legii aplicabile) sau valoarea activelor dvs. este mai mică decât datoriile dvs. (luând în considerare datoriile neprevăzute și pe cele potențiale); sau
  - (h) încetați sau amenințați că nu vă veți mai continua activitatea;
- 2.1.20** „Rata dobânzii” înseamnă rata sau ratele anuale ale dobânzii care se aplică la orice sumă datorată nouă în temeiul prezentului Contract, conform Anexei privind ratele dobânzii, care este publicată pe site-ul nostru și actualizată periodic.
- 2.1.21** „Ordin limită” înseamnă un ordin de a schimba bani la un curs de schimb specificat și într-un anumit interval de timp.
- 2.1.22** „Pierderi” înseamnă, în mod individual și colectiv, orice costuri, datorii, Pierderi, creanțe, hotărâri judecătorești, penalități, sancțiuni, cheltuieli (inclusiv tarifele și cheltuielile rezonabile ale avocaților și ale contabililor), costuri de investigare, sume plătite pentru soluționarea unor litigii, cheltuieli de judecată și alte cheltuieli rezultate în urma unor litigii, iar în cazul Tranzacțiilor include și pierderile de piață asociate cu fluctuațiile cursurilor de schimb valutare.
- 2.1.23** „Marjă” înseamnă fonduri (în orice monedă pe care o putem specifica) pe care vi le-am putea solicita ca garanție pentru încheierea unui Contract forward cu dvs.
- 2.1.24** „Apel în marjă” înseamnă o solicitare din partea noastră pentru o sumă care considerăm că va fi necesară pentru a menține Marja în raport cu valoarea Monedei de cumpărare.
- 2.1.25** „Microîntreprindere” înseamnă, conform definiției din Regulamentul 2(1) din cadrul PSR, o întreprindere cu mai puțin de 10 angajați și o cifră de afaceri anuală și/sau un bilanț total care nu depășește 2 milioane de euro.
- 2.1.26** „Cont desemnat” înseamnă contul bancar Ebury pe care îl precizăm în Confirmarea instrucțiunii de plată.

- 2.1.27 „Sistem online” înseamnă platforma electronică și interfața (găzduită de noi) prin care puteți accesa majoritatea (dar nu toate) Serviciilor.
- 2.1.28 „Ordin” înseamnă informațiile pe care ni le puteți furniza în legătură cu o Tranzacție.
- 2.1.29** „Plată” înseamnă fondurile disponibile primite de noi de la dvs. în legătură cu o Tranzacție în conformitate cu Clauza 21.
- 2.1.30 „Suma de plată” înseamnă suma integrală pe care trebuie să ne-o plătiți pentru a vă îndeplini Tranzacția conform specificațiilor din Confirmarea instrucțiunii de plată.
- 2.1.31 „Confirmarea instrucțiunii de plată” înseamnă e-mailul pe care vi-l vom trimite cu scopul de a confirma Suma de plată și Contul beneficiarului.
- 2.1.32 „Moneda de cumpărare” înseamnă moneda pe care o cumpărați de la noi.
- 2.1.33 „PSR” înseamnă regulamentele din 2017 privind serviciile de plată.
- 2.1.34 „Moneda de vânzare” înseamnă moneda pe care ne-o vindeți nouă.
- 2.1.35** „Servicii” înseamnă acele servicii de schimb valutar și servicii conexe stabilite în Clauza 1.1.
- 2.1.36 „Contract spot” înseamnă un contract de schimb valutar în care convenim să efectuăm un schimb valutar la un curs de schimb convenit, în termen de 48 de ore de la încheierea contractului.
- 2.1.37 „TPP” înseamnă un furnizor autorizat sau înregistrat de servicii informaționale de cont („AISP”), un furnizor de servicii de inițiere de plăți („PISP”) sau un emitent de instrumente de plată pe bază de card („CBPII”) (așa cum sunt definiți termenii respectivi în PSR).
- 2.1.38** „Tranzacție” înseamnă un contract spot sau un Contract forward încheiat în conformitate cu Clauza 20.
- 2.1.39 „Transfer” înseamnă un transfer de fonduri către un Beneficiar desemnat de dvs.
- 2.1.40 „Confirmarea de primire a tranzacției” înseamnă o confirmare trimisă de noi (prin e-mail) care conține detalii despre o Tranzacție.
- 2.2 Am împărțit Termenii în secțiuni și am inserat o serie de titluri pentru a fi mai ușor de citit. Titlurile nu sunt destinate să afecteze modul în care Termenii sunt interpretați.
- 2.3 În acești Termeni:
  - 2.3.1 atunci când ne referim la o persoană, aceasta ar putea însemna orice persoană fizică, organism corporativ, asociație, parteneriat, firmă, curator, organizație,

asociere în participațiune, guvern, autoritate locală sau municipală, agenție sau departament guvernamental sau supra-guvernamental, sau orice altă entitate;

- 2.3.2 atunci când ne referim la un statut sau o dispoziție legală, aceasta include orice legislație subordonată emisă în temeiul acesteia și orice modificări, completări, prelungiri, consolidări, reaplicări și/sau înlocuiri ale statutului, dispozițiilor legale și/sau legislației subordonate în vigoare în decursul timpului;
- 2.3.3 orice referire pe care o facem la singular include pluralul și invers;
- 2.3.4 orice referire pe care o facem la orice gen include fiecare gen;
- 2.3.5 orice referire la o oră din zi se referă la ora Regatului Unit;
- 2.3.6 toate cuvintele care urmează după cuvintele includ, incluzând, inclusiv, în special, sau orice cuvinte sau expresii similare sunt doar pentru ilustrare sau accentuare și nu au intenția de a limita semnificația cuvintelor care le preced; și
- 2.3.7 orice referire la o „parte” sau la „părți” înseamnă dvs. și/sau noi, după cum solicită contextul.

### 3. MODUL DE ACCESARE A SERVICIILOR NOASTRE

3.1 Pentru a utiliza Serviciile noastre, trebuie să vă înregistrați pentru a crea un Cont de bani electronici, fie:

- 3.1.1 folosind Sistemul nostru online, făcând clic pe „Open Account (Deschide cont)” și urmând instrucțiunile; fie
- 3.1.2 completând un Formular de cerere (pe care vi-l vom furniza) și semnând și returnând acordul dvs. la noi.

3.2 Când utilizați Sistemul online:

- 3.2.1 trebuie să luați toate măsurile rezonabile pentru a menține permanent în siguranță datele de conectare la Contul dvs. de bani electronici; se recomandă să vă schimbați cu regularitate parola [cel puțin o dată la trei (3) până la șase (6) luni] pentru a reduce riscul unei încălcări a securității în ceea ce privește Contul dvs. de bani electronici;
- 3.2.2 nu divulgați niciodată nimănui datele dvs. de conectare;
- 3.2.3 vă recomandăm:
  - (a) să nu alegeți date de conectare la Contul de bani electronici pe care să le poată ghici ușor altcineva;
  - (b) să nu vă conectați la un dispozitiv dacă nu dețineți în totalitate controlul asupra acestuia sau dacă acesta nu se află în posesia dvs.;

- (c) să nu lăsați nesupravegheat niciun dispozitiv de pe care v-ați conectat la Contul dvs. de bani electronici;
  - (d) să nu rămâneți conectat la Contul dvs. de bani electronici când nu accesați serviciile noastre; sau
  - (e) să nu scrieți datele de conectare la Contul dvs. de bani electronici într-un loc în care acestea să poată fi descoperite cu ușurință și/sau fără a le masca bine;
- 3.2.4 dacă aveți vreo indicație sau suspiciune cu privire la Pierderea, furtul, însușirea abuzivă, folosirea neautorizată sau altfel compromiterea datelor dvs. de conectare, a parolei sau a altor caracteristici de securitate legate de Contul dvs. de bani electronici, trebuie să ne contactați fără întârziere după ați luat cunoștință de Pierderea, furtul, însușirea abuzivă sau folosirea neautorizată și să vă schimbați parola; și
- 3.2.5 în cazul în care credeți că altcineva vă cunoaște parola, trebuie să o schimbați cât mai curând posibil.
- 3.3 Putem solicita documentație suplimentară de la dvs. pentru a ne conforma obligațiilor față de autoritățile noastre de reglementare sau în conformitate cu Legile aplicabile.
4. **RELAȚIA DVS. CU NOI**
- 4.1 Prezentul Contract va intra în vigoare imediat:
- 4.1.1 atunci când vă înregistrați prin site-ul nostru și faceți clic pentru a accepta Termenii; sau
  - 4.1.2 în cazul în care comunicăm telefonic sau prin e-mail, la primirea unei copii scanate semnate a prezentului Contract,
- fiecare reprezentând „Data intrării în vigoare”.
- 4.2 Prezentul Contract va începe la Data intrării în vigoare și va rămâne pe deplin în vigoare pe termen nedefinit, până la eventuala reziliere de către dvs. sau de către noi în conformitate cu Clauza 10.
- 4.3 Trebuie să ne informați cât mai curând posibil dacă vreuna dintre informațiile pe care ni le-ați furnizat se modifică, inclusiv:
- 4.3.1 schimbarea numelui, a sediului social, administratorilor, Părților autorizate, acționarilor sau beneficiarilor reali;
  - 4.3.2 o schimbare a statutului dvs. ca organizație caritabilă sau microîntreprindere;
  - 4.3.3 o schimbare semnificativă a activităților sau operațiunilor dvs. comerciale; sau
  - 4.3.4 o schimbare substanțială a poziției dvs. financiare.

## 5. GARANȚIILE DVS.

5.1 Ne declarați și ne garantați că, la momentul executării acestui Contract (și în mod continuu după aceea):

5.1.1 veți respecta în orice moment toate Legile aplicabile și nu veți utiliza Serviciile în scopul spălării de bani, evaziunii fiscale sau finanțării terorismului;

5.1.2 dvs. (și Părțile dvs. autorizate) aveți și veți menține toate drepturile, competențele, autoritatea, permisele, licențele, consimțămintele, permisiunile și autorizațiile necesare pentru a încheia prezentul Contract și pentru a vă îndeplini obligațiile în conformitate cu acesta;

5.1.3 nu veți folosi Serviciile noastre pentru tranzacții speculative; și

5.1.4 toate informațiile furnizate nouă (inclusiv în Formularul de cerere) periodic sunt adevărate, corecte și complete.

5.2 La data semnării acestui Contract în numele oricărui Afiliat, ne declarați și ne garantați că aveți dreptul, puterea și autoritatea, conform Legilor aplicabile, de a semna și de a îndeplini toate obligațiile care decurg din acest Contract pentru și în numele fiecărui Afiliat.

## 6. RĂSPUNDERE

6.1 Fără a aduce atingere obligațiilor noastre în temeiul prezentului Contract, nu garantăm că Serviciile vor îndeplini orice cerințe speciale sau că funcționarea acestora va fi complet lipsită de erori sau că toate defectele pot fi corectate sau îmbunătățite. În absența fraudei, niciun fel de informații sau sfaturi scrise sau orale oferite de noi nu creează o garanție și nu dau naștere unei alte răspunderi decât cea specificată în mod expres în acest Contract.

6.2 Niciuna dintre părți, nici Afiliații, agenții sau subcontractanții săi nu sunt răspunzători față de cealaltă parte sau către o terță parte pentru următoarele Pierderi sau daune, indiferent dacă au caracter delictual (inclusiv neglijență), rezultă din contract, încălcarea sarcinilor legale sau în alt mod și chiar dacă pot fi prevăzute de cealaltă parte: orice Pierdere indirectă, specială, de consecință sau incidentală a profiturilor, afacerilor, contractelor, fondului comercial, reputației, oportunității, veniturilor sau economiilor anticipate, indiferent cum ar fi fost cauzată, rezultând din sau în legătură cu orice furnizare, absență a furnizării sau furnizare întârziată a oricăruia dintre Servicii sau altfel în legătură cu acest Contract (inclusiv încălcarea fundamentală sau încălcarea unui termen fundamental) sau orice altă teorie de drept.

6.3 Noi nu suntem responsabili față de dvs. pentru orice Pierderi pe care le suferiți:

6.3.1 dacă suntem împiedicați de Legea aplicabilă să ne îndeplinim oricare dintre obligațiile care decurg din prezentul Contract;

6.3.2 dacă decurg din sau în legătură cu un Eveniment de forță majoră; sau

6.3.3 dacă decurg din sau în legătură cu orice Transfer sau Tranzacție în desfășurarea căreia am acționat conform instrucțiunilor date de către dvs. sau de către o Parte autorizată.



- 6.4 Întreaga noastră răspundere față de dvs.:
- 6.4.1 care rezultă din nerespectarea de către noi a procesului unui Transfer sau Tranzacții în conformitate cu prezentul Contract, se limitează la costul reprocessării unui astfel de Transfer sau Tranzacții, minus taxele pe care ar fi trebuit să ni le achitați; și
  - 6.4.2 indiferent dacă rezultă din neglijență, încălcare a contractului, declarații false sau altfel decurgând din sau în legătură cu prezentul Contract, cumulată pentru orice perioadă de 12 (douăsprezece) luni consecutive, este de 10.000 de lire sterline.
- 6.5 Cu excepția prevederilor exprese din prezentul Contract, toate condițiile, garanțiile și declarațiile, exprimate sau înțelese implicit prin (i) statut; (ii) dreptul comun; sau (iii) în alt mod, în legătură cu Serviciile, inclusiv, fără limitare, orice garanție de adecvare pentru un anumit scop, vandabilitate și neîncălcare, sunt în mod expres excluse cu excepția cazului în care nu pot fi excluse în conformitate cu Legile aplicabile.
- 6.6 Nimic din prezentul Contract nu va opera pentru a exclude sau a restricționa răspunderea fiecărei părți pentru:
- 6.6.1 deces sau vătămare corporală rezultată din neglijență;
  - 6.6.2 fraudă, denaturare frauduloasă sau înșelăciune; sau
  - 6.6.3 alte aspecte pentru care (și în măsura în care) răspunderea nu poate fi restricționată sau exclusă în conformitate cu Legile aplicabile.
- 6.7 Dacă sunteți un parteneriat, fiecare partener este răspunzător în mod solidar în temeiul prezentului Contract.
- ## 7. DESPĂGUBIRI
- 7.1 Ne veți despăgubi și ne veți exonera pe noi și pe Afiliații noștri (și administratorii, directorii, angajații, agenții și subcontractanții oricărui Afiliat și/sau ai tuturor acestora) (împreună „Părțile despăgubite”) pe deplin, la cerere și în orice moment, pentru și împotriva oricăror Pierderi pentru care, conform Legilor aplicabile, este permis ca Părțile despăgubite să fie despăgubite și care pot fi atribuite oricărei acțiuni, omisiuni, neîndepliniri a obligațiilor, întârzierii, neglijenței sau încălcării obligației legale de către dvs. sau în numele dvs. și pe care Părțile despăgubite le suferă sau le suportă din cauza sau în legătură cu:
- 7.1.1 orice încălcare semnificativă de către dvs. a prezentului Contract;
  - 7.1.2 orice încălcare sau nerespectare de către dvs. a Legilor aplicabile; și
  - 7.1.3 orice cerere adusă împotriva oricăreia dintre Părțile despăgubite de o terță parte (inclusiv, printre altele, un Beneficiar) care decurge din sau în legătură cu îndeplinirea de către noi a unor instrucțiuni date de către dvs. sau de către o Parte autorizată.
- 7.2 Prevederile Clauzei 7.1 vor fi în beneficiul Părților despăgubite și, fără a aduce atingere Clauzei 25.2, vor fi, de asemenea, executorii de către noi în numele nostru și în numele

Părților despăgubite. Renunțați la orice drept pe care îl aveți pentru a ne solicita mai întâi (sau oricărei alte Părți despăgubite) să procedăm împotriva sau să impunem orice alte drepturi sau garanții sau să solicităm o plată de la orice persoană înainte de a solicita de la dvs. în conformitate cu această Clauză7. Această derogare se aplică indiferent de orice Legi aplicabile sau orice prevedere a prezentului Contract care să precizeze contrariul. În plus, confirmați în mod expres că intenționați ca această despăgubire să se extindă în decursul timpului la orice variație, majorare, extindere sau completare la prezentul Contract (cu toate acestea, cu caracter fundamental).

7.3 Pentru a evita orice îndoială, în cazul în care o cerere este formulată împotriva Părților despăgubite de către un Beneficiar sau orice altă terță parte, vom avea dreptul să soluționăm sau să ajungem la un consens în alt mod, la discreția noastră unică. În plus, dacă acordăm orice descărcare, eliberare sau aranjament (fie în ceea ce privește obligațiile dvs. sau orice garanție pentru aceste obligații sau altfel), integral sau parțial, pe baza oricărei plăți, garanții sau a altei dispoziții care este evitată sau trebuie să fie restabilită în caz de insolvență, lichidare, administrare sau în alt mod, fără a se limita la acestea, atunci răspunderea dvs. conform acestei Clauze7 va continua sau va fi restabilită ca și cum descărcarea, eliberarea sau aranjamentul nu ar fi avut loc.

7.4 Cu excepția cazului în care se prevede altfel, nicio obligație de despăgubire în temeiul prezentului Contract nu este supusă limitărilor de răspundere prevăzute în Clauza6.4. În plus, această despăgubire este suplimentară și nu este în niciun fel prejudiciată de orice altă despăgubire sau garanție deținută acum sau în viitor de noi.

## 8. DREPTURI DE COMPENSARE

8.1 În orice moment, fără preaviz, putem să compensăm orice cereri, costuri, taxe, penalități, cheltuieli sau alte sume pe care ni le datorăți cu orice datorie pe care o avem față de dvs., fie că este vorba de o datorie prezentă sau viitoare, lichidată sau nelichidată, și indiferent dacă datoria apare sau nu în temeiul prezentului Contract. Dacă datoriile care urmează a fi compensate sunt exprimate în monede diferite, putem converti orice datorii la cursul de schimb al pieței care se poate obține în mod rezonabil în scopul compensării.

8.2 De asemenea, în orice moment, fără nicio notificare, putem să deducem orice datorie pe care o aveți față de noi (indiferent dacă o astfel de datorie este prezentă sau viitoare, lichidată sau nelichidată și dacă această datorie apare sau nu în temeiul prezentului Contract) din orice sume atribuite dvs. și păstrate în Contul de bani electronici.

8.3 Toate sumele datorate în baza prezentului Contract vor fi plătite de dvs. către noi în întregime, fără nicio compensare, cerere reconvențională, deducere sau reținere (în afara oricărei deduceri sau rețineri a impozitului conform Legilor aplicabile).

8.4 Orice exercitare de către noi a drepturilor noastre în conformitate cu această Clauză 8 nu va limita și nu va afecta orice alte drepturi sau căi de atac disponibile nouă în temeiul prezentului Contract sau în alt mod.

8.5 În ceea ce privește orice sumă datorată nouă în temeiul prezentului Contract, avem dreptul de a vă solicita să plătiți suma datorată, din momentul în care aceasta devine scadentă, împreună cu dobânda care se acumulează zilnic la Rata dobânzii pentru toate sumele

neachitate. Putem solicita în orice moment plata imediată a sume integrale datorate sau a unei părți a acesteia, împreună cu eventuala dobândă acumulată.

8.6 Ne rezervăm dreptul, în orice moment, de a lua măsuri de colectare a datoriilor, inclusiv mandatarea unei agenții de colectare a datoriilor sau a altor terțe părți, pentru a ne ajuta să recuperăm orice sume datorate și plătibile de dvs. în baza prezentului Contract și pentru a recupera de la dvs. orice costuri și cheltuieli efectuate în mod rezonabil în legătură cu orice acțiune de colectare a datoriilor sau de executare.

## 9. MODIFICAREA PREZENTULUI CONTRACT

9.1 Din când în când va trebui să modificăm termenii prezentului Contract. Putem anticipa câteva dintre motivele pentru care ar fi corect ca noi să facem acest lucru și le-am enumerat mai jos, dar în viitor am putea dori, de asemenea, să facem schimbări din alte motive.

9.2 Putem schimba acest Contract din orice motiv (inclusiv următoarele), orice schimbare fiind un răspuns rezonabil și proporțional la o schimbare care ne afectează sau despre care credem în mod rezonabil că ne va afecta:

9.2.1 o modificare a cerințelor legislative sau de reglementare (inclusiv a codurilor industriale și a deciziilor Serviciului Ombudsmanului Financiar, ale unei autorități de reglementare sau ale unei instanțe) sau, în general, o modificare a sistemelor de plat. De exemplu, putem fi obligați să ne modificăm cerințele pentru a menține securitatea Contului dvs. de bani electronici, cu scopul de a întruni noile standarde mai ridicate stabilite prin lege;

9.2.2 dacă schimbarea vă aduce beneficii, de exemplu atunci când introducem produse sau servicii noi sau le îmbunătățim pe cele existente;

9.2.3 pentru a reflecta o modificare a costurilor noastre de administrare a Contului dvs. de bani electronici sau de furnizare către dvs. a serviciilor conexe sau pentru a schimba modul în care se realizează taxarea serviciilor și a produselor (pentru a reflecta modul în care le folosesc utilizatorii); de exemplu, prin introducerea unui comision nou;

9.2.4 evoluțiile (preconizate ale) tehnologiei (inclusiv ale sistemelor utilizate pentru desfășurarea activității) sau ca răspuns la posibile riscuri la adresa securității Contului dvs. de bani electronici, de exemplu, prin modificarea pașilor de securitate pe care trebuie să îi urmați pentru a vă accesa Contul de bani electronici sau pentru a depune un Ordin sau un Ordin de bani electronici; sau

9.2.5 să răspundem oricărei alte schimbări care ne afectează, dacă este corect să transmitem efectele schimbării asupra dvs., de exemplu, pentru a reflecta evoluția plăților transfrontaliere.

9.3 Am putea efectua modificări pentru orice alt motiv pe care nu îl putem prevedea, de exemplu, pentru a răspunde la schimbările concurenților noștri, care afectează modul în care dorim să vă livrăm serviciile noastre.

9.4 Vă vom notifica în scris despre orice modificare a acestui Contract (prin poștă sau prin e-mail). Modificarea propusă va intra în vigoare automat la data menționată în notificarea noastră, această dată fiind de cel puțin două (2) săptămâni de la data primirii acesteia.

9.5 Atunci ne puteți comunica la [help@ebury.com](mailto:help@ebury.com) dacă doriți să reziliați acest Contract (și să vă închideți Contul de bani electronici) înainte de intrarea în vigoare a modificării; altfel, se va considera că ați acceptat modificarea.

## 10. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

10.1 Oricare dintre părți poate rezilia prezentul Contract în orice moment fără motiv, acordând o notificare prealabilă de cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare celeilalte părți.

10.2 Putem rezilia acest Contract imediat fără notificare (integral sau parțial) dacă:

10.2.1 utilizați Serviciile noastre în mod fraudulos sau ilegal;

10.2.2 suntem obligați să facem acest lucru prin lege sau de către un organism de reglementare;

10.2.3 în opinia noastră (acționând în mod rezonabil), trebuie să facem acest lucru pentru a ne îndeplini obligațiile în temeiul legilor sau al reglementărilor;

10.2.4 încălcați prezentul Contract sau orice alt acord încheiat cu noi sau cu Afiliații noștri; sau

10.2.5 avem cunoștințe despre sau suspectăm în mod rezonabil că încălcați Legile aplicabile (sau este posibil să cauzați încălcarea de către Ebury a Legilor aplicabile), inclusiv pe cele referitoare la antifraudă sau la finanțarea combaterii spălării de bani/combaterii actelor teroriste.

Vă vom informa în acest sens cât mai repede posibil dacă legea ne permite.

10.3 În caz contrar, este posibil să suspendăm sau să reziliem prezentul Contract sau Serviciile (în totalitate sau parțial) în orice moment, cu efect imediat, sub rezerva notificării, în cazul în care:

10.3.1 încălcați orice declarație sau garanție semnificativă din prezentul Contract sau încălcați altfel în mod semnificativ prezentul Contract;

10.3.2 încălcați sau nu respectați în orice alt mod Legile aplicabile;

10.3.3 avem orice preocupări semnificative cu privire la caracterul adecvat al informațiilor pe care ni le-ați furnizat;

10.3.4 sunteți Insolvent (cu excepția unei consolidări, a unei amalgamări sau a unei fuziuni, dar cu condiția ca societatea care rezultă din aceasta acceptă obligațiile impuse de prezentul Contract);

- 10.3.5 o autoritate de reglementare sau de aplicare a legii competentă inițiază o acțiune de reglementare sau de executare sau o anchetă împotriva dvs.;
- 10.3.6 încetați sau amenințați că nu vă veți mai continua activitatea;
- 10.3.7 considerăm în mod rezonabil că aveți un comportament nerespectabil sau care poate să dăuneze reputației noastre prin asociere;
- 10.3.8 există alte schimbări în situația dvs. (inclusiv o deteriorare sau modificare a poziției dvs. financiare) sau în natura afacerii dvs. pe care le considerăm a fi substanțial negative pentru continuarea Serviciilor;
- 10.3.9 un eveniment de forță majoră continuă mai mult de trei (3) luni calendaristice succesive; sau
- 10.3.10 în opinia noastră rezonabilă, nu mai sunteți potrivit să primiți Serviciile.

## 11. CONSECINȚELE ÎNCETĂRII CONTRACTULUI

### 11.1 La expirarea sau la încetarea acestui Contract, din orice motiv, trebuie:

- 11.1.1 să efectuați imediat plata integrală a tuturor Tranzacțiilor în curs (pentru a evita orice îndoială, vom avea în continuare dreptul să compensăm sau să deducem sumele în conformitate cu Clauza 8), precum și a comisiunilor acumulate și a oricăror alte sume datorate în temeiul prezentului Contract; și
- 11.1.2 cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul Contract și sub rezerva oricăror drepturi sau obligații acumulate înainte de reziliere, niciuna dintre părți nu are nicio altă obligație față de cealaltă parte în temeiul prezentului Contract.

### 11.2 În urma rezilierii prezentului Contract:

- 11.2.1 vom închide toate Tranzacțiile în curs; și
- 11.2.2 vom deduce din Contul dvs. de bani electronici toate taxele și alte sume datorate în temeiul prezentului Contract și vom transfera fondurile rămase în contul dvs. bancar desemnat (fără a aduce atingere celorlalte prevederi ale prezentului Contract).

### 11.3 Încetarea prezentului Contract nu aduce atingere dispozițiilor sale care sunt destinate, în mod expres sau subînțeles, să supraviețuiască.

## 12. CONTACTUL CU NOI/RECLAMAȚII

- 12.1 Dacă doriți să ne contactați în legătură cu Contul dvs. de bani electronici sau cu oricare dintre Servicii, puteți face acest lucru (cu excepția cazului în care specificăm altfel) prin intermediul unui Reprezentant Ebury sau altfel, contactând [help@ebury.com](mailto:help@ebury.com).
- 12.2 Dacă sunteți nemulțumit de oricare dintre Serviciile noastre, puteți contacta un Reprezentant Ebury utilizând oricare din următoarele detalii:

Telefon: +44 (0) 20 3872 6670  
Adresă de corespondență: Compliance Department (Departamentul de conformitate)  
Ebury Partners UK Limited  
100 Victoria Street  
Londra  
SW1E 5JL  
E-mail: [complaints@ebury.com](mailto:complaints@ebury.com)

- 12.3 Pentru mai multe informații despre politica noastră privind reclamațiile, vă rugăm să consultați [www.ebury.com/complaints-policy/](http://www.ebury.com/complaints-policy/).
- 12.4 Dacă reclamația dvs. rămâne nesoluționată (în special dacă sunteți Organizație caritabilă sau Microîntreprindere), puteți avea dreptul să o transmiteți către Serviciul Ombudsmanului Financiar („FOS”). Mai multe informații, detalii de contact și criteriile de eligibilitate pot fi găsite pe [www.financialombudsman.org.uk](http://www.financialombudsman.org.uk). În anumite situații puteți, de asemenea, să vă trimiteti reclamația la FCA, care va utiliza reclamația dvs. ca sursă de informații pentru propriile activități de reglementare. Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați FCA la numărul 0800 111 6768 (apel gratuit).
- 12.5 Serviciile noastre nu fac obiectul Sistemului de compensare pentru servicii financiare din Regatul Unit.

## Partea B: Contul dvs. de bani electronici

13. CONTUL DE BANI ELECTRONICI
- 13.1 Contul dvs. de bani electronici este un cont de monedă electronică care vă permite să trimiteți și să primiți plăți electronice în conformitate cu Clauza 13.
- 13.2 Contul dvs. de bani electronici nu este o bancă personală sau un cont de depozit și nu veți câștiga nicio dobândă din fondurile deținute în Contul de bani electronici.
- 13.3 În calitate de furnizor al Contului dvs. de bani electronici, suntem autorizați de Autoritatea de Conduită Financiară (FCA) în temeiul EMR (numărul de referință al firmei: 900797) ca instituție care operează cu bani electronici, fapt ce ne permite să emitem bani electronici și să furnizăm servicii de plată.
- 13.4 În calitate de instituție care operează cu bani electronici, suntem obligați să ne asigurăm că „fondurile relevante” sunt „protejate” corespunzător. Există diverse modalități în care se poate realiza această cerință. În prezent utilizăm „metoda separării”, ceea ce înseamnă că fondurile relevante primite de noi și care corespund monedei electronice sunt păstrate în unu sau mai multe conturi bancare separate de fondurile noastre proprii, în conformitate cu EMR și PSR. În cazul insolvenței noastre, aceste fonduri vor forma un fond de active separat de proprietatea noastră insolventă și un administrator va avea dreptul să vă ramburseze din acest fond (având prioritate față de alți creditori).
- 13.5 Contul (conturile) dvs. de bani electronici este exprimat în monedele selectate de dvs.

- 13.6 Sunteți de acord că, în afară de cazul în care sunteți Organizație caritabilă sau Microîntreprindere:
- 13.6.1 deși este posibil să facem acest lucru, nu suntem obligați să respectăm cerințele de informare stabilite în Partea 6 din PSR cu privire la utilizarea de către dvs. a Serviciilor și a Contului de bani electronici;
  - 13.6.2 regulamentele 66(1), 67(3), 67(4), 75, 77, 79, 80, 83, 91, 92 și 94 din cadrul PSR nu se aplică utilizării de către dvs. a Serviciilor sau a Contului de bani electronici; și
  - 13.6.3 se aplică o perioadă de timp diferită în scopul regulamentului 74(1) din cadrul PSR.
14. UTILIZAREA CONTULUI DE BANI ELECTRONICI
- 14.1 Vom credita toate fondurile primite de la dvs., sau de la terțe părți în numele dvs., în Contul dvs. de bani electronici.
- 14.2 Contul dvs. de bani electronici poate fi utilizat pentru:
- 14.2.1 a păstra fonduri în una sau mai multe monede stabilite de către dvs.;
  - 14.2.2 a efectua Transferuri (singure sau în combinație cu o Tranzacție);
  - 14.2.3 a efectua plăți în legătură cu una sau mai multe Tranzacții; și
  - 14.2.4 a plăti Marja.
- 14.3 Nu vă vom permite să efectuați niciun Transfer sau plată din Contul dvs. de bani electronici în cazul în care acest lucru ar determina un sold negativ al Contului dvs. de bani electronici. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că aveți suficiente fonduri, inclusiv în ceea ce privește Apelurile în marjă care pot fi făcute din când în când, în Contul dvs. înainte de a plasa un Ordin.
- 14.4 Trebuie să plătiți eventualele comisioane aplicabile aferente Serviciilor noastre. Putem impune comisioane sau tarife pentru Serviciile noastre, inclusiv un comision per tranzacție, la discreția noastră. Anexa privind Comisioanele, anexată la prezentele Termene, cuprinde informații privind structura comisioanelor noastre. Vă vom informa la fiecare tranzacție cu privire la suma eventualelor comisioane pe care le percepem când plasați sau când procesăm un Ordin de bani electronici. Toate comisioanele datorate nouă în temeiul prezentului Contract sunt exprimate în sume care nu includ eventualele impozite.
- 14.5 Vă rugăm să rețineți că vi se pot aplica alte costuri, impozite sau taxe care nu sunt încasate de către noi și/sau nu vor fi plătite prin intermediul nostru. Dvs. vă revine responsabilitatea de a plăti respectivele costuri, impozite și taxe dacă este cazul. Dvs. vă revine responsabilitatea de a determina dacă se aplică impozite la plățile pe care le efectuați sau le încasați, precum și responsabilitatea de a colecta, a raporta și a vira suma corectă a impozitelor către autoritățile fiscale competente. Dacă avem obligația de a reține impozite,

putem deduce impozitele respective din alte sume datorate către dvs. și le putem plăti către autoritatea în cauză.

- 14.6 Puteți plasa un Ordin de bani electronici din Contul dvs. de bani electronici online, telefonic sau prin e-mail:
- 14.6.1** Online: Trebuie să vă conectați la Sistemul online (utilizând parola și detaliile de conectare) și să urmați instrucțiunile pentru a trimite Ordinul de bani electronici.
  - 14.6.2** Telefon: Trebuie să sunați un Reprezentant Ebury și să specificați Ordinul dvs. de bani electronici, împreună cu alte informații pe care le putem solicita în mod rezonabil.
  - 14.6.3** E-mail: Trebuie să ne trimiteți un e-mail și să detaliați Ordinul de bani electronici.
- 14.7 Când plasați un Ordin de bani electronici, trebuie să ne furnizați datele necesare care vă vor fi cerute, inclusiv identificatorul unic în baza căruia vom executa Ordinul dvs. de bani electronici.
- 14.8 Se va considera că un transfer de fonduri este autorizat de către dvs. dacă instrucțiunea relevantă a fost dată (i) în conformitate cu prezentul Contract și cu toate procedurile de securitate aplicabile sau (ii) în urma unor acorduri specifice convenite cu dvs. și reglementate de termeni și condiții separate sau (iii) prin orice TPP. Putem trata o instrucțiune generată sau dată prin utilizarea de către dvs. a Serviciilor sau dată prin orice alt TPP ca și cum ar fi o instrucțiune dată de o parte autorizată în temeiul prezentului Contract și putem trata transferurile de fonduri care rezultă ca fiind autorizate în consecință.
- 14.9 Ne rezervăm dreptul de a înceta utilizarea oricăror modalități de plată (inclusiv a Sistemului nostru online) pe care o utilizați dvs. sau o Parte autorizată pentru a ne transmite Ordine de bani electronici (un „instrument de plată”) în baza unor motive întemeiate care țin de securitatea instrumentului de plată sau de suspiciunea unei utilizări neautorizate sau frauduloase a instrumentului de plată. Înainte de a opri utilizarea oricărui instrument de plată, vă vom informa că intenționăm să oprim utilizarea respectivă și vă vom comunica motivele, cu excepția cazului în care acest lucru nu este rezonabil din punct de vedere practic, caz în care vă vom informa imediat după aceea. În oricare caz, vă vom informa în modul pe care îl considerăm cel mai adecvat în situația dată și nu vom fi obligați să vă informăm în cazul în care acest lucru ne-ar compromite măsurile de securitate rezonabile sau ar fi ilegal din alt punct de vedere. Puteți solicita ca utilizarea instrumentului de plată să nu mai fie oprită urmând procedura de notificare la care se face referire în alineatul următor, dar nu vom fi obligați să dăm curs solicitării dvs. decât după ce încetează să mai existe motivele opririi utilizării acestuia.
- 14.10 Ne rezervăm dreptul de a refuza orice Ordin de bani electronici (inclusiv orice ordin plasat prin oricare TPP) care nu îndeplinește toate condițiile relevante stabilite în prezentul Contract sau a cărei execuție ar fi ilegală sau ar încălca în alt mod Legile aplicabile și nu vom fi răspunzători în raport cu dvs. pentru niciun astfel de refuz. În afara cazului în care o asemenea notificare ar fi ilegală, vă vom notifica în modul pe care îl considerăm cel mai adecvat în situația refuzului motivele refuzului (dacă este posibil) și (dacă este posibil să precizăm motivele pentru refuz și motivele respective sunt legate de aspecte concrete)



procedura pe care o puteți urma pentru a rectifica eventualele erori concrete care au dus la refuz.

- 14.11 Confirmați că timpul maxim până la creditarea contului furnizorului de servicii de plată al beneficiarului („Timpul de execuție”) pentru următoarele tranzacții va fi timpul până la finalul următoarei Zile lucrătoare de la momentul considerat a fi momentul primirii: (i) ordine de plată în euro în Spațiul Economic European („SEE”); (ii) ordine de plată executate în totalitate pe teritoriul aceluiași stat membru al SEE, în moneda unui stat membru din afara zonei euro; sau (iii) ordine de plată pe teritoriul SEE care implică o singură conversie valutară între euro și moneda unui stat membru al SEE, dacă conversia se efectuează în statul membru aflat în afara zonei euro, iar în cazul tranzacțiilor de plată transfrontaliere, dacă transferul transfrontalier se face în euro.

Timpul de execuție se poate prelungi cu încă o Zi lucrătoare dacă ordinul de plată este plasat pe hârtie.

- 14.12 Sunteți de acord că pentru toate celelalte ordine de plată executate în totalitate în SEE și exprimate în moneda unui stat membru al SEE, Timpul de execuție maxim va fi de 4 (patru) Zile lucrătoare din momentul considerat a fi momentul primirii.

- 14.13 Dacă trimiteți bani unui beneficiar al cărui furnizor de servicii de plată este situat pe teritoriul SEE, singura opțiune de taxare permisă pentru plata respectivă va fi Taxarea comună (denumită și „SHA”). Taxarea comună înseamnă că dvs. veți plăti taxele noastre pentru tranzacția de plată, iar beneficiarul va plăti eventualele taxe percepute de către furnizorul de servicii de plată al beneficiarului pentru primirea fondurilor. Dacă trimiteți bani unui beneficiar al cărui furnizor de servicii de plată este situat în afara SEE, poziția implicită va fi cea de Taxare comună; veți avea însă opțiunea de a plăti atât taxele noastre, cât și taxele percepute de către furnizorul de servicii de plată al beneficiarului (ceea ce poate însemna o creștere a taxelor per tranzacție) sau, în anumite cazuri, opțiunea de a-i cere beneficiarului să plătească atât taxele noastre, cât și taxele percepute de către furnizorul de servicii de plată al beneficiarului (Taxare alternativă, denumită și „OUR”, respectiv „BEN”). Vom face eforturi rezonabile pentru a da curs unei eventuale preferințe de Taxare alternativă în ceea ce privește plățile non-SEE, dar avem dreptul, de a reveni, la alegerea noastră, la Taxarea comună.

- 14.14 În cazul în care efectuați o plată utilizând Contul dvs. de bani electronici, valoarea plății va fi dedusă din soldul Contului dvs. de bani electronici. Trebuie să vă asigurați că aveți suficiente fonduri în Contul dvs. de bani electronici pentru a acoperi valoarea oricărei tranzacții de plată pe care doriți să o realizați utilizând Contul dvs. de bani electronici. Dacă nu aveți suficiente fonduri în Contul dvs. de bani electronici, ne rezervăm dreptul de a amâna data de executare a tranzacției de plată și putem impune o taxă pentru a acoperi costurile aferente acestei operațiuni.

- 14.15 Puteți verifica soldul deținut în Contul dvs. de bani electronici conectându-vă la Sistemul online. Informațiile cheie referitoare la plățile efectuate prin intermediul Contului de bani electronici, inclusiv toate taxele și orice alte tarife aplicate Contului de bani electronici și istoricul tranzacțiilor, vor fi puse la dispoziție în orice moment și în conformitate cu Legile aplicabile, prin conectarea la Sistemul online și se pot descărca, de asemenea, de dvs. ca un raport care poate fi păstrat și reprodus într-o manieră neschimbată.

14.16 Fiecare tranzacție realizată utilizând Contul de bani electronici va primi un identificator de tranzacție unic, care va fi menționat în istoricul tranzacțiilor. Trebuie să citați acest identificator de tranzacție atunci când comunicați cu un Reprezentant Ebury despre o anumită tranzacție.

14.17 Orice răscumpărare din Contul de bani electronici se va face în contul bancar pe care ni l-ați comunicat când v-ați înregistrat prima dată pentru a utiliza Serviciile noastre și puteți solicita o răscumpărare prin Sistemul online, cu excepția cazului în care decidem altceva.

## 15. RĂSPUNDEREA PENTRU EXECUȚIA INCORECTĂ ȘI PENTRU PLĂȚILE NEAUTORIZATE

15.1 În cazul unui Ordin de bani electronici care este executat în mod necorespunzător din greșeala noastră, vom restitui imediat suma Transferului în Contul de bani electronici. Cu toate acestea, în cazul în care identificați o eroare la un Ordin de bani electronici din Contul de bani electronici (sau la o plată primită în Contul de bani electronici), aveți până la șapte (7) zile de la data constatării erorii pentru a ne notifica în legătură cu acesta, după care nu vom avea nicio obligație de a investiga sau de a acționa în urma notificării dvs. sau de a vă oferi o rambursare.

15.2 În cazul unei plăți neautorizate din Contul dvs. de bani electronici, la cererea dvs., vom restitui imediat suma în Contul de bani electronici. Cu toate acestea, nu vom fi obligați să restituim o astfel de plată:

15.2.1 în cazul în care plata neautorizată rezultă din faptul că nu ați reușit să vă păstrați în siguranță detaliile de conectare la Contul dvs. de bani electronici, parola sau alte detalii de securitate;

15.2.2 dacă nu ne notificați, fără întârzieri nejustificate, orice Pierdere sau utilizare greșită a unei autentificări, a unei parole sau a altui eveniment care ar putea rezulta în mod rezonabil ca urmare a compromiterii securității Contului dvs. de bani electronici după ce ați luat cunoștință despre acest eveniment, caz în care veți rămâne responsabil pentru Pierderile survenite după obținerea acestor informații; sau

15.2.3 dacă nu contestați și nu ne atrageți atenția asupra tranzacției neautorizate în termen de șapte (7) zile de la data tranzacției.

## 16. LIMITAREA UTILIZĂRII CONTULUI DVS.

16.1 Putem suspenda Contul dvs. de bani electronici sau să limităm funcționalitatea acestuia din motive rezonabile legate de securitatea Contului de bani electronici sau a oricăreia dintre caracteristicile sale de securitate sau dacă bănuim în mod rezonabil că a avut loc utilizarea Contului de bani electronici în mod neautorizat sau fraudulos sau că oricare dintre caracteristicile sale de securitate au fost compromise.

16.2 Vă vom notifica orice suspendare sau restricție și motivele suspendării sau restricționării în avans sau, în cazul în care nu putem face acest lucru, imediat după ce suspendarea sau restricționarea a fost impusă, cu excepția cazului în care acest lucru ar fi ilegal sau ar compromite interesele noastre rezonabile de securitate.

16.3 Vom ridica suspendarea și/sau restricția cât mai curând posibil, după ce motivele suspendării și/sau restricționării au încetat să mai existe.

## 17. UTILIZAREA DE CĂTRE DVS. A UNUI TPP

17.1 Aveți dreptul, în măsura în care legea permite acest lucru, să utilizați un TPP în ceea ce privește Contul dvs. de bani electronici.

17.2 Recunoașteți și sunteți de acord că, dacă utilizați un TPP, respectivul TPP:

17.2.1 în cazul unui AISP, va avea acces la Contul dvs. de bani electronici și la toate tranzacțiile, datele și celelalte informații conținute în acesta (inclusiv posibile informații sensibile cu caracter personal);

17.2.2 în cazul unui PISP, va putea plasa Ordine de bani electronici ca și cum ar fi dvs. sau o Parte autorizată care acționează în numele dvs.; și

17.2.3 în cazul unui CBPII, va putea solicita confirmarea disponibilității fondurilor în Contul dvs. de bani electronici

și sunteți de acord că vom acționa cu privire la accesarea, instrucțiunile și solicitările respective ca și cum ar fi fost efectuate sau plasate de către dvs., acestea având același statut ca și cum ar fi ale dvs., indiferent dacă sunt autorizate sau nu. Renunțați în mod explicit la orice obligații de confidențialitate, secret bancar sau secret profesional în ceea ce privește un eventual acces de acest tip.

17.3 Putem refuza accesul unui TPP la Contul dvs. de bani electronici din motive obiective (adică justificate în mod rezonabil) și demonstrate în mod corespunzător care țin de accesarea neautorizată sau frauduloasă de către respectivul TPP a Contului de bani electronici, inclusiv inițierea neautorizată sau frauduloasă a unei tranzacții de plată. Cu excepția cazului în care suntem scutiți prin lege de o asemenea notificare, vă vom notifica în modalitatea pe care o considerăm cea mai adecvată în situația refuzării accesului și, exceptând cazul în care suntem scutiți prin lege de furnizarea motivelor respective, vă vom comunica motivele refuzării înainte de respectiva refuzare a accesului, cu excepția cazului în care acest lucru nu este rezonabil din punct de vedere practic, caz în care vă vom notifica imediat ulterior. Recunoașteți că putem avea obligația de a raporta incidentul către autoritatea competentă relevantă, cu detalii privind cazul și motivele luării de măsuri.

17.4 Recunoașteți și sunteți de acord că, în temeiul prezentului Contract, este responsabilitatea dvs., nu responsabilitatea TPP-ului în cauză, de a ne notifica în legătură cu orice transfer de fonduri neautorizat sau executat incorect sau cu orice transfer de fonduri neexecutat sau greșit, indiferent dacă transferul de fonduri respectiv a fost inițiat printr-un TPP; de asemenea, recunoașteți și sunteți de acord că putem ignora o asemenea notificare primită de la un TPP.

## 18. PRIMIREA DE PLĂȚI ȘI UTILIZAREA DATELOR CONTULUI ÎN NUMELE DVS.

18.1 Sub rezerva prezentei Clauze și a eventualelor restricții stabilite în prezentul Contract, ne puteți cere datele Contului de bani electronici și le puteți da apoi unor terțe părți, astfel încât

acestea să poată trimite fonduri în Contul dvs. de bani electronici într-o anumită monedă. Este important ca dvs. sau terțul (după caz) să introduceți datele corecte ale contului când efectuați plata transferului de intrare. În momentul în care primim fondurile, vom emite valoarea corespunzătoare de bani electronici pentru a credita Contul dvs. de bani electronici. Pentru anumite încasări, este posibil să vă solicităm să furnizați informații suplimentare (în acord cu obligațiile dvs. conform Legilor aplicabile): de exemplu, este posibil să vă solicităm copii după facturile pentru una sau mai multe încasări. Dacă dvs. sau un terț introduceți date de cont incorecte în contextul plății, consecința este că nu vom primi fondurile și nu suntem responsabili pentru niciun fel de pierderi pe care le suportați.

18.2 Puteți să primiți plăți de la următorii terți dacă sunteți client persoana juridică:

- (a) clienții dvs.;
- (b) furnizori sau alți parteneri comerciali;
- (c) sucursale dvs. sau alte entități juridice din cadrul grupului dvs. de companii; și/sau
- (d) în cazul în care comercializați bunuri online, piețele online aprobate sau portalurile de plăți (dacă nu sunteți sigur că piața pe care comercializați bunuri este aprobată, vă rugăm să luați legătura cu reprezentantul dvs. Ebury, care vă va putea ajuta); și

Cu toate acestea, nu puteți folosi datele contului dvs. pentru a configura debitări directe sau pentru a primi plăți de la creditori pe termen scurt.

18.3 Trebuie reținut faptul că monedele acceptate sunt supuse modificării și pot face obiectul unor restricții ulterioare. Consultați un Reprezentant Ebury pentru a verifica dacă moneda pe care vă așteptați să o primiți este acceptată sau nu și accesați site-ul nostru pentru informații suplimentare despre Contul dvs. de bani electronici. Dacă primiți fonduri într-o altă monedă decât cea a Contului dvs. de bani electronici, fondurile respective vor fi convertite în moneda relevantă la cursul de schimb valutar relevant. Ebury nu va fi responsabilă pentru niciun fel de pierderi pe care le puteți suporta ca urmare a acestui schimb valutar. Dacă primiți fonduri într-o valută neacceptată, tranzacția poate fi respinsă și nu putem fi trași la răspundere în acest sens.

18.4 Vă revine responsabilitatea de a plăti toate impozitele și taxele aferente care vă pot fi solicitate la plată (în orice jurisdicție) ca urmare a faptului că primiți fonduri folosind Contul dvs. de bani electronici. Dacă nu vă este clar care sunt obligațiile dvs., trebuie să solicitați consiliere independentă din partea unui profesionist în materie fiscală.

18.5 Plățile efectuate către dvs. pot fi supuse stornării, de exemplu dacă unul dintre clienții dvs. își exercită drepturile de anulare. Dacă primit o astfel de solicitare, putem deduce suma relevantă din Contul dvs. de bani electronici și să o plătim din nou către plătitor sau către furnizorul de servicii de plăți al plătitorului. Plățile efectuate din străinătate de către dvs. sau de către un terț nu sunt eligibile pentru SCHEMA DE PLATĂ MAI RAPIDĂ. În cazul în care primim plăți din străinătate în conturi din Regatul Unit sau Marea Britanie, acestea vor fi returnate și creditate în contul din care au fost efectuate. Nu răspundem pentru costurile suportate ca urmare a acestui fapt.

18.6 Nu vom pune datele Contului de bani electronici la dispoziția companiilor și nu acceptăm tranzacțiile care implică:

- 18.6.1 Droguri ilegale și accesorii pentru droguri;
- 18.6.2 Medicamente cu prescripție de la farmacii fără licență sau online;
- 18.6.3 Loterii sau servicii de jocuri de noroc fără licență;
- 18.6.4 Conținut pentru adulți;
- 18.6.5 Documente falsificate;
- 18.6.6 Produse și servicii care încalcă drepturile de autor/bunuri contrafăcute;
- 18.6.7 Împrumuturi până la salariu și amanete;
- 18.6.8 Criptomonede; sau
- 18.6.9 Orice activitate care este considerată ilegală.

(„Activități excluse”).

18.7 La discreția noastră, vă putem alocă una sau mai multe date de cont pe numele dvs., care constă într-un număr de cont și alte informații necesare pentru acceptarea sau efectuarea de plăți într-o anumită monedă. Aceste detalii despre cont reprezintă o adresă de rutare pentru Contul dvs. de bani electronici. Aceasta înseamnă că plățile trimise folosind asemenea date de cont vor fi reconciliate cu soldul Contului dvs. de bani electronici de la Ebury. Fondurile primite de către noi care se referă la date de cont pe numele dvs. vor fi tratate exact la fel ca orice alte fonduri pe care le dețineți la noi (consultați Clauza 13).

18.8 Puteți fi eligibil pentru date de cont pe numele dvs. dacă:

- 18.8.1 dețineți un Cont de bani electronici la noi; și
- 18.8.2 nu întreprindeți niciun fel de „Activități excluse”, astfel cum sunt enumerate în 18.6.

18.9 Eligibilitatea de a utiliza date de cont pe numele dvs. se poate modifica și depinde de anumite restricții la nivel de țară și de legislația aplicabilă. Ebury își rezervă dreptul de a refuza să vă pună la dispoziție dat de cont pe numele dvs. Înainte de a vă pune la dispoziție date de cont pe numele dvs., vă putem solicita informații sau documente suplimentare pentru a ne respecta obligațiile față de autoritățile de reglementare sau de altă natură, conform Legilor aplicabile. Trebuie să ne furnizați aceste informații solicitate într-o perioadă de timp rezonabilă.

## 19. ÎNCHIDEREA CONTULUI DE BANI ELECTRONICI

- 19.1 După terminarea prezentului Contract, dvs. sau noi vă putem închide Contul de bani electronici după ce v-am plătit soldul rămas în Contul de bani electronici în contul dvs. bancar desemnat.
- 19.2 După ce Contul de bani electronici este închis, vom plăti orice alte sume pe care vi le datorăm în contul dvs. bancar desemnat (dacă nu convenim altfel).

## PARTEA C: SERVICII DE SCHIMB VALUTAR

Notă: Serviciile de schimb valutar descrise în prezenta Parte C nu reprezintă emiterea de bani electronici și nici furnizarea de servicii de plată, nu sunt activități reglementate și deci nu fac obiectul reglementării de către FCA. În consecință, protecțiile normative acordate utilizatorilor serviciilor de acest tip nu se aplică în cazul utilizării de către dvs. a Serviciilor de schimb valutar. Concret, este posibil să nu aveți dreptul de a adresa FOS o reclamație cu privire la Serviciile de schimb valutar conform dispozițiilor Clauzei 12 din Partea A.

## 20. PLASAREA DE TRANZACȚII

### 20.1 Cum se plasează și se confirmă o Tranzacție

- 20.1.1 Puteți plasa un Ordin online, telefonic sau prin e-mail, conform descrierii mai amănunțite din Clauza 14.6.
- 20.1.2 După ce primim Ordinul dvs., vom confirma:
- (a) valoarea Monedei de vânzare și a Monedei de cumpărare;
  - (b) cursul de schimb pe care intenționăm să îl aplicăm;
  - (c) orice Plată care trebuie efectuată în conformitate cu Clauza 21;
  - (d) orice Marjă plătită de dvs. în conformitate cu Clauza 22; și
  - (e) orice termeni suplimentari pe care intenționăm să îi aplicăm Tranzacției.
- 20.1.3 La primirea unui Ordin, vă vom furniza o Confirmare de primire a tranzacției și o Confirmare a instrucțiunii de plată, pe care le putem furniza într-o singură comunicare.
- 20.1.4 Trebuie să examinați cu atenție Confirmarea de primire a tranzacției și Confirmarea instrucțiunii de plată și să ne spuneți înainte de plată în cazul în care credeți că oricare dintre detalii este incorect. Dacă plasați un Ordin prin telefon sau prin e-mail, trebuie să ne informați în termen de o (1) oră de la primirea Confirmării de primire a tranzacției și Confirmării instrucțiunii de plată. Vă vom oferi cât mai curând o Confirmare de primire a tranzacției și/sau Confirmare a instrucțiunii de plată revizuită.

- 20.1.5 Cu excepția Ordinelor limită (a se vedea Clauza 23 de mai jos), vom executa Tranzacția la primirea Plății.
- 20.1.6 Nu puteți anula o Tranzacție pe care ați plasat-o la noi. Cu toate acestea, dacă nu am procesat încă Tranzacția:
- (a) puteți corecta orice detaliu incorect al Contului beneficiarului (deși este posibil să percepem o taxă pentru acest lucru); sau
  - (b) putem, la discreția noastră, să vă permitem să anulați Tranzacția.
- 20.1.7 Dacă vă permitem să anulați un Ordin:
- (a) dacă am primit deja Suma de plată, o vom returna în contul de unde a venit. Cu toate acestea, dacă Monedele de vânzare și de cumpărare sunt diferite, vom converti Moneda de cumpărare înapoi în Moneda de vânzare utilizând un curs de schimb convenit în momentul anulării, ceea ce înseamnă că suma pe care v-o vom returna poate fi mai mare sau mai mică decât Suma de plată inițială;
  - (b) nu vom rambursa taxele pe care ni le-ați plătit; și
  - (c) este posibil să vă solicităm să plătiți o taxă suplimentară pe care o vom conveni cu dvs. în momentul acceptării anulării.
- 20.1.8 În cazul în care confirmați Ordinul dvs. (și faceți Plata conform Clauzei 21) într-o zi care nu este Zi lucrătoare (sau după încheierea programului de lucru, care va fi disponibil pe website-ul nostru), vă vom procesa Ordinul în următoarea Zi lucrătoare.
- 20.2 Suspendarea, modificarea sau anularea unei Tranzacții
- 20.2.1 Putem respinge, suspenda, ignora sau anula o Tranzacție sau refuza să emitem o Confirmare a primirii tranzacției la propria discreție pentru oricare dintre următoarele motive:
- (a) dacă (în opinia noastră rezonabilă) Ordinul este neclar;
  - (b) dacă (în opinia noastră rezonabilă) Ordinul nu a fost autorizat de o Parte autorizată;
  - (c) sunteți Insolvent;
  - (d) încălcați orice declarație sau garanție semnificativă sau încălcați altfel în mod semnificativ prezentul Contract;
  - (e) puteți încălca în alt mod Legea aplicabilă sau am putea face obiectul unei acțiuni din partea unei autorități de reglementare sau a unei alte autorități;

- (f) Tranzacția poate fi legată de o activitate care încalcă Legea aplicabilă;
  - (g) nu ați efectuat Plata la scadență sau ați încălcat în alt mod acest Contract sau orice alt acord pe care îl aveți cu noi;
  - (h) nu ne furnizați suficiente informații pentru a ne permite să realizăm Tranzacția; și
  - (i) Tranzacția este în afara apetitului nostru pentru riscul criminalității financiare.
- 20.2.2 Putem modifica o Tranzacție sau Serviciile de schimb valutar dacă se produce un Eveniment de forță majoră în contextul căruia, la discreția noastră, sunt necesare măsuri rezonabile pentru a evita producerea unor Pierderi. O asemenea modificare nu va schimba drepturile și obligațiile care le revin părților în temeiul prezentului Contract.
- 20.2.3 Trebuie să vă asigurați că aveți suficiente fonduri în Contul dvs. de bani electronici pentru a acoperi valoarea oricărei Tranzacții pe care doriți să o realizați utilizând Contul dvs. de bani electronici. Dacă nu aveți suficiente fonduri în Contul dvs. de bani electronici, ne rezervăm dreptul de a amâna data de executare a Tranzacției și putem impune o taxă pentru a acoperi costurile aferente acestei operațiuni.
- 20.2.4 Vă vom anunța motivul pentru refuzul, anularea, modificarea sau întârzierea unei Tranzacții (în cazul în care legea ne permite) și, dacă este posibil, motivele pentru care am acționat astfel și modul în care puteți corecta orice erori factuale care au condus la acțiunea noastră.
- 20.2.5 Dacă vom anula o Tranzacție după primirea Plății, vom restitui suma corespunzătoare și toate comisioanele aferente pe care le-am primit (mai puțin costurile noastre rezonabile) în contul din care au fost trimise.
21. PLATA
- 21.1 Trebuie să achitați integral Suma de plată către noi din Contul dvs. de bani electronici la sau înainte de Data livrării. Dacă nu am primit Suma de plată până la Data livrării (sau orice schimbare a Datei de livrare convenită în conformitate cu Clauza 22.7), putem:
- 21.1.1 refuza să finalizăm Tranzacția; și/sau
  - 21.1.2 Închide Tranzacția în conformitate cu Clauza 24.
- Neefectuarea Plății în conformitate cu această Clauză 21 va constitui o încălcare semnificativă a prezentului Contract.
- 21.2 Fără a aduce atingere niciunor alte drepturi și căi de atac disponibile în conformitate cu Legile aplicabile, este posibil să percepem dobânzi pentru orice sumă care ne este datorată în temeiul prezentului Contract, după ce aceasta devine scadentă și plătitibilă, conform Ratei dobânzii. Această dobândă se va acumula zilnic de la data scadenței până când vom primi plata integrală a sumei restante în fonduri disponibile.



## 22. CONTRACTE FORWARD

- 22.1 În cazul în care doriți să încheiați un Contract forward, vă putem solicita să efectuați o plată inițială a Marjei în termen de douăzeci și patru (24) de ore de la primirea Confirmării primirii tranzacției.
- 22.2 Din când în când, în cursul Contractului forward, este posibil să vă solicităm să ne plătiți o Marjă suplimentară (prin efectuarea unui Apel în marjă) pentru a menține valoarea relativă a Monedei de cumpărare.
- 22.3 În cazul unui Apel în marjă, trebuie să plătiți o astfel de Marjă suplimentară în Contul nostru desemnat în termen de douăzeci și patru (24) de ore de la cererea noastră, din Contul dvs. de bani electronici și/sau prin alte mijloace.
- 22.4 Dacă nu satisfaceți Apelul în marjă, putem anula Contractul forward cu efect imediat sau îl putem închide.
- 22.5 Orice Marjă plătită de dvs. sau în numele dvs. ne va fi plătită pentru a asigura sau acoperi toate obligațiile dvs. prezente sau viitoare, actuale, contingente sau potențiale, față de noi în temeiul prezentului Contract sau în alt mod. Vom dobândi deplină proprietate asupra unei astfel de Marje și nu vom deține nicio Marjă în numele dvs. (indiferent dacă în calitate de fiduciar sau altfel) și putem să o tranzacționăm ca și când ar fi a noastră. În cazul insolvenței noastre, vă veți clasifica drept creditor general al nostru în legătură cu o asemenea Marjă plătită nouă.
- 22.6 Vom datora o sumă egală cu suma Marjei primite de noi, sub rezerva oricăror drepturi de compensare în temeiul Contractului sau al altor termeni din prezentul Contract sau conform legii generale. Vă vom plăti integral sau parțial orice sumă a Marjei datorată de dvs. (de exemplu, după finalizarea unei Tranzacții) în conformitate cu această clauză, în măsura în care considerăm, la discreția noastră, că suma Marjei pe care ne-ați transferat-o depășește suma cerută de noi pentru a ne asigura sau acoperi toate obligațiile prezente sau viitoare, actuale, contingente sau potențiale, față de noi, în temeiul prezentului Contract sau în alt mod.
- 22.7 Ne puteți solicita să avansăm (livrare în prealabil) Data livrării sau să extindem (prelungire) Data livrării cu privire la întregul sau doar o parte a Contractului dvs. forward. Putem fi de acord cu o astfel de cerere în întregime la discreția noastră. Dacă suntem de acord, confirmați că putem ajusta Suma de plată pentru a reflecta noua Dată de livrare.

## 23. ORDINE LIMITĂ

- 23.1 Vom executa un Ordin limită când atingem cursul nominalizat de dvs. în intervalul de timp convenit.
- 23.2 Dacă ultima zi a perioadei convenite este o Zi nelucrătoare, Ordinul limită va expira în următoarea Zi lucrătoare.
- 23.3 Puteți să anulați oricând un Ordin limită (prin telefon sau prin e-mail), înainte ca să realizăm cursul de schimb convenit.

- 23.4 După executarea cu succes a unui Ordin limită, vă vom furniza o Confirmare de primire a tranzacției care să precizeze detaliile Tranzacției.
- 23.5 În timp ce vom încerca să obținem cursul de schimb convenit în perioada convenită, nu putem garanta că acest lucru va fi realizat.
24. ÎNCHIDERE
- 24.1 Putem închide o anumită Tranzacție sau toate Tranzacțiile curente pe care le aveți la noi, fără să vă anunțăm:
- 24.1.1 dacă nu efectuați o Plată atunci când este datorată, inclusiv plata Marjei;
- 24.1.2 dacă nu furnizați informațiile pe care le-am solicitat sau orice garanție/declarație pe care ne-ați dat-o este sau devine, în opinia noastră, inexactă, incorectă sau înșelătoare în mod semnificativ;
- 24.1.3 în cazul în care se declanșează o procedura de insolvență împotriva dvs.;
- 24.1.4 dacă luați anumite măsuri (sau vă abțineți să faceți ceva) care ne încalcă obligațiile legale sau de reglementare;
- 24.1.5 dacă îndeplinirea obligațiilor noastre în temeiul prezentului Contract devine ilegală;
- 24.1.6 dacă încălcați acest Contract;
- 24.1.7 dacă reziliați acest Contract în conformitate cu Clauza 10; sau
- 24.1.8 Tranzacția este în afara apetitului nostru pentru riscul criminalității financiare.
- 24.2 Ne puteți solicita să Închidem o anumită Tranzacție sau toate Tranzacțiile curente, anunțându-ne în scris. Dacă vă permitem să efectuați o Închidere:
- 24.2.1 vom cumpăra înapoi moneda pe care am cumpărat-o pentru dvs. când ați inițiat Tranzacțiile la cursurile de piață predominante. În cazul în care valoarea Monedei de cumpărare s-a întărit, aceasta înseamnă că va apărea o Pierdere în cadrul Tranzacției și veți fi răspunzător față de noi pentru suma acestei Pierderi (precum și pentru orice costuri suportate de noi);
- 24.2.2 nu vă vom plăti niciun profit care rezultă din Închidere;
- 24.2.3 recunoașteți că valoarea oricărei Pierderi realizate în urma Închiderii unei Tranzacții este o datorie plătitibilă de dvs. și sunteți de acord că putem deduce imediat suma totală a oricărei Pierderi (împreună cu orice costuri) din Contul dvs. de bani electronici;
- 24.2.4 dacă suma pe care dorim să o recuperăm depășește suma vreunei Marje sau fondurile disponibile în Contul dvs. de bani electronici, trebuie să plătiți soldul când vă trimitem notificarea privind suma totală datorată;

- 24.2.5 este posibil să vă percepem dobânzi pentru orice sumă care rămâne plătită nouă după ce efectuăm Închiderea, conform Ratei dobânzii. Dobânda se va acumula zilnic de la data la care plata a devenit scadentă până la data la care ați efectuat plata integrală; și
- 24.2.6 vă vom trimite o declarație scrisă care va explica valoarea sumelor care ne-ar putea fi datorate și valoarea sumelor reținute de noi.

## PARTEA D: GENERALITĂȚI

### 25. ALȚI TERMENI IMPORTANȚI

- 25.1 Ebury Partners UK este o companie înființată în Anglia și Țara Galilor (nr. de înregistrare 07088713), având sediul social la adresa 100 Victoria Street, Londra, SW1E 5JL, care este autorizată de Autoritatea de Conduită Financiară ca instituție care operează cu bani electronici în temeiul regulamentelor din 2011 privind banii electronici (FRN: 900797).
- 25.2 În lipsa unor precizări contrare explicite, niciun termen explicit al prezentului Contract (și niciun termen implicit în temeiul acestuia) nu este executoriu în conformitate cu Legea din 1999 privind contractele (drepturile terțelor părți) ori în alt mod de către nicio persoană care nu este parte semnatară a acestuia.
- 25.3 Putem fi de acord să comunicăm cu dvs. într-una sau mai multe limbi, în funcție de locația Reprezentantului Ebury care vă oferă serviciile. Limba de afaceri primară utilizată de Ebury este limba engleză și, dacă nu am convenit în mod expres altfel, comunicările de la dvs. către noi (în special anunțurile legale, corespondența și documentația) trebuie să fie în limba engleză.
- 25.4 Putem asculta sau înregistra convorbirile telefonice cu dvs. (sau cu oricare dintre Părțile dvs. autorizate) pentru a:
- 25.4.1 verifica dacă îndepliniți corect instrucțiunile și că ne respectăm obligațiile de reglementare;
- 25.4.2 ajuta la detectarea sau prevenirea fraudei sau a altor infracțiuni;
- 25.4.3 îmbunătăți Serviciile noastre; și
- 25.4.4 în măsura permisă de lege, a folosi înregistrarea în instanță.
- 25.5 În cazul în care orice parte a prezentului Contract nu este acceptată sau este dovedită a fi inaplicabilă de o instanță sau de o autoritate de reglementare, restul acestuia va continua să se aplice.
- 25.6 Putem alege să nu ne impunem drepturile noastre împotriva dvs. și să facem obligatoriu contractual acest lucru împotriva noastră, oferindu-vă o notificare care stipulează în mod expres că am ales să facem acest lucru în baza acestui termen al Contractului. În toate celelalte cazuri, dacă alegem să nu exercităm drepturi împotriva dvs., putem să le exercităm, totuși, ulterior.

- 25.7 Putem:
- 25.7.1 cesiona oricare sau toate drepturile care ne revin în temeiul prezentului Contract oricărei terțe părți; și
  - 25.7.2 transfera (prin novație sau în alt mod), toate sau oricare dintre obligațiile noastre în temeiul prezentului Contract oricărei persoane (un Cesionar), cu condiția că niciun transfer al obligațiilor noastre nu va fi în vigoare decât după ce Cesionarul v-a confirmat în scris că este obligat de termenii acest Contract.
- 25.8 În caz de insolvabilitate a noastră, va fi desemnat un agent de serviciu terț și, în măsura permisă de Legile aplicabile, va avea dreptul să administreze orice Transferuri, Tranzacții în curs (inclusiv prin efectuarea de Închideri) și să gestioneze orice Plăți achitate sau de achitat.
- 25.9 Nu puteți transfera niciunul dintre drepturile sau obligațiile care vă revin în temeiul prezentului Contract.
- 25.10 Legile din Anglia și Țara Galilor vor decide cu privire la orice chestiuni legale referitoare la prezentul Contract și la relațiile noastre cu dvs. care vor fi aplicabile la momentul în care am încheiat prezentul Contract, iar instanțele din Anglia și Țara Galilor vor putea, de asemenea, să soluționeze orice chestiuni legale legate de acest Contract.

## PROGRAMARE – TERMENI APLICABILI MICROÎNTRERINDERILOR ȘI ORGANIZAȚIILOR CARITABILE

Termenii stabiliți în această Programare se aplică în cazul în care sunteți Microîntreprindere sau Organizației caritabilă. Acești termeni modifică sau completează Termenii, după caz, iar în situația unui conflict între termenii din prezenta Programare și orice alți Termeni, vor prevala termenii de aici.

1. MODIFICĂRI OBLIGATORII ALE PĂRȚII A
  - 1.1 Definiții. În Clauza 2.1,
    - 1.1.1 „SEE” înseamnă Spațiul Economic European; și
    - 1.1.2 „Eveniment de forță majoră” înseamnă un eveniment datorat unor circumstanțe anormale și care nu pot fi anticipate care depășesc controlul unei părți, și ale căror consecințe sunt de neevitat, contrar tuturor eforturilor depuse, care poate include un act sau omisiune a guvernului, a oricărui organism de reglementare sau a altei autorități competente, sau orice întrerupere, defecțiune, eroare sau nefuncționarea conexiunilor noastre de internet și telefonice sau a altor servicii de comunicații.
  - 1.2 Modificări.

- 1.2.1 În locul Clauzei 9.4: Vă vom notifica în scris despre orice modificare a acestui Contract (prin poștă sau prin e-mail). Schimbarea propusă va intra în vigoare imediat, la data precizată în notificarea noastră, data respectivă fiind cu cel puțin două (2) luni ulterioară datei primirii notificării, cu excepția cazului în care ne comunicați că doriți să vă închideți Contul de bani electronici și să reziliați prezentul Contract anterior datei respective. Dacă nu doriți să se considere că acceptați o modificare propusă, trebuie ca, înainte de a intra în vigoare modificarea, să ne comunicați că doriți să vă închideți Contul de bani electronici și să reziliați Contractul cu noi. Nu vom percepe nicio taxă de reziliere dacă reziliați Contractul în aceste situații. Dacă nu ne comunicați că doriți să vă închideți Contul de bani electronici și să reziliați Contractul cu noi înainte de data la care intră în vigoare modificarea, vom presupune că ați acceptat modificarea în legătură cu care ați fost notificat.
- 1.3 Rezilierea contractului. În locul clauzei 10.1 (*Rezilierea*):
- 1.3.1 Puteți rezilia prezentul Contract în orice moment, fără motiv, acordându-ne o notificare prealabilă de cel puțin o (1) lună.
- 1.3.2 Putem rezilia prezentul Contract în orice moment, fără motiv, transmițându-vă o notificare prealabilă în scris cu cel puțin două (2) luni înainte.
2. INFORMAȚII SUPLIMENTARE OBLIGATORII PENTRU MICROÎNTRINDERI SAU ORGANIZAȚII CARITABILE
- 2.1 Reglementările care ni se aplică. Ebury Partners UK Limited este autorizată de Autoritatea de Conduită Financiară ca instituție care operează cu bani electronici (având numărul de înregistrare 900797). Pentru a afla mai multe despre noi, consultați Registrul Serviciilor Financiare: <https://register.fca.org.uk/> sau apelați telefonic FCA la numărul 0800 111 6768.
- 2.2 Vom comunica cu dvs. prin e-mail, SMS și/sau prin alte mijloace electronice.
- 2.3 Pe toată perioada în care acest Contract este în vigoare, vă vom oferi, la cerere, o copie acestui Contract.
- 2.4 Vă vom pune la dispoziție oricând, prin Sistemul online, informații-cheie privind toate tranzacțiile legate de Contul dvs. de bani electronici, precum și un istoric al tranzacțiilor, iar astfel de informații vor putea fi descărcate și sub forma unui raport care poate fi arhivat și reprodus în formă nemodificată.
- 2.5 Orice documentație pe care v-o trimitem prin e-mail poate fi trimisă sub formă de atașament electronic (de exemplu, ca PDF). Ar trebui să vă asigurați că dispozitivul sau dispozitivele dvs. electronice sunt setate pentru a primi mesajele noastre (de exemplu, că acestea au hardware-ul, software-ul, sistemul de operare și browserul corecte).
- 2.6 În cazul în care suspectăm sau aflăm că Contul dvs. de bani electronici este obiectul unei fraude sau al amenințărilor de securitate, vă vom contacta utilizând datele de contact pe care le deținem în ceea ce vă privește.
- 2.7 Dacă sunteți nemulțumit de oricare dintre Serviciile noastre, ne puteți contacta utilizând oricare din următoarele detalii:

Adresă de corespondență: Compliance Department (Departamentul de conformitate)  
Ebury Partners UK Limited  
100 Victoria Street  
Londra  
SW1E 5JL

E-mail: [complaints@ebury.com](mailto:complaints@ebury.com)

Dacă doriți să contactați direct un Reprezentant Ebury, vă rugăm să utilizați numerele de telefon menționate la următorul link: <https://www.ebury.com/contact-us/>.

- 2.8 Este posibil să aplicăm limite de cheltuieli Contului dvs. de bani electronici (de exemplu, sumelor maxime pentru Ordine de bani electronici pe care le puteți efectua într-o zi, sau expunerii maxime pe care o puteți avea față de o singură monedă) și vă vom anunța dacă vom face acest lucru.
- 2.9 Trebuie să plătiți eventualele comisioane aplicabile aferente Serviciilor noastre. Anexa privind Comisioanele, anexată la prezentele Termene și actualizată periodic, cuprinde informații privind structura comisioanelor noastre. Vă vom informa la fiecare tranzacție cu privire la suma eventualelor comisioane pe care le percepem când plasați sau când procesăm un Ordin de bani electronici.
- 2.10 Puteți transfera fonduri în Contul dvs. de bani electronici efectuând un transfer bancar electronic sau printr-o altă modalitate de plată acceptată de către noi din când în când. Ca emitent de bani electronici, avem și obligația ca, în momentul primirii de fonduri, să emitem, fără întârziere, bani electronici la valoarea nominală și, la cererea dvs., să răscumpărăm în orice moment la valoarea nominală valoarea monetară a banilor electronici păstrați. Putem percepe un comision pentru o asemenea răscumpărare, dacă Anexa privind comisioanele prevede acest lucru. Vom îndeplini orice cerere de răscumpărare transmițând fondurile relevante către Contul beneficiarului. Putem refuza o cerere de răscumpărare la peste șase ani de la data rezilierii contractului, iar eventualii bani electronici pe care îi păstrăm după acel moment vor înceta a mai fi păstrați de către noi pentru dvs. și devin fonduri ale noastre. Nu avem dreptul de a acorda dobândă în ceea ce privește păstrarea de bani electronici și nici vreun alt beneficiu în legătură cu durata perioadei în care păstrăm bani electronici.
- 2.11 Ratele de schimb pe care le utilizăm sunt rate de schimb variabile, care se modifică în mod constant pe parcursul zilei (de exemplu, pentru a reflecta mișcările din piețele străine de schimb valutar). Rata de schimb aplicată plăților dvs. va apărea pe extrasul de cont. În cazul în care nu convenim altfel, cursul de schimb pe care îl vom aplica Ordinilor de bani electronici (inclusiv plăților date în viitor) efectuate în altă monedă decât moneda Contului dvs. de bani electronici, va fi cursul de schimb aplicabil la momentul procesării plății. Pentru a afla rata pe care o vom aplica, ne puteți contacta luând legătura cu Reprezentantul Ebury.
- 2.12 În cazul în care confirmați un Ordin de bani electronici într-o zi care nu este Zi lucrătoare (sau după încheierea programului de lucru, care va fi disponibil pe website-ul nostru), vă vom procesa Ordinul de bani electronici în următoarea Zi lucrătoare.
- 2.13 Puteți anula sau modifica un Ordin de bani electronici în orice moment până la sfârșitul zilei lucrătoare anterioare datei la care trebuie efectuată plata, contactându-ne pentru a anula Ordinul de bani electronici. Orice solicitare formulată după momentul respectiv riscă să fie formulată prea târziu și poate în continuare să fie formulată de către noi. Dacă anulați în mod valid un Ordin de bani electronici, vom păstra fondurile legate de tranzacția respectivă în

Contul dvs. de bani electronici și veți avea dreptul de a răscumpăra fondurile respective prin mijloacele obișnuite. Dacă anulați un Ordin de bani electronici, putem avea totuși dreptul de a vă percepe un comision pentru a ne acoperi costurile.

2.14 Vom trimite fondurile către Contul beneficiarului pe care îl precizați în fiecare Ordin de bani electronici.

2.15 Furnizorul Contului Beneficiarului poate să aplice unui Transfer propriile comisioane.

2.16 Cu excepția cazului în care convenim altceva, vă vom pune la dispoziție extrase de cont în fiecare lună și fără costuri suplimentare, cu condiția să se fi făcut tranzacții de plată din cont pe parcursul lunii respective.

3. MODIFICĂRI OBLIGATORII ÎN RAPORT CU PARTEA B (*CONTUL DE BANI ELECTRONICI*) PENTRU MICROÎNTRINDERI ȘI ORGANIZAȚII CARITABILE

3.1 Execuția incorectă

3.1.1 Dacă am executat incorect o plată către sau din Contul dvs. de bani electronici, vom rambursa fără întârzieri nejustificate suma plății neexecutate sau incorecte și, dacă este cazul, vom readuce Contul dvs. de bani electronici la starea în care ar fi fost dacă nu ar fi avut loc plata incorectă, sub rezerva celorlalte dispoziții din prezenta Parte C.

(a) Nu vom fi răspunzători în raport cu dvs. pentru executarea corectă a unei plăți dacă furnizorul de servicii de plată al destinatarului vizat (al beneficiarului) a primit plata.

(b) Nu vom fi răspunzători în raport cu dvs. pentru neexecutarea sau executarea greșită a unei tranzacții de plată dacă ne-ați furnizat date de plată incorecte, dar vom depune eforturi rezonabile pentru a recupera fondurile implicate în tranzacția de plată. Este posibil să vă percepem o sumă rezonabilă pentru aceste servicii.

3.1.2 În cazul în care suntem răspunzători în raport cu dvs. în temeiul alineatului 3.1, aveți dreptul de a revendica de la noi eventualele taxe pentru care sunteți responsabil și eventuala dobândă pe care o aveți de plătit ca urmare a neexecutării sau a executării greșite sau cu întârziere a unei tranzacții de plată pentru care suntem răspunzători noi.

3.1.3 Indiferent de răspunderea noastră în temeiul alineatului 3.1, la cererea dvs., vom face imediat și gratuit eforturi de a urmări orice tranzacție de plată neexecutată sau executată greșit și vă vom anunța cu privire la rezultat.

3.2 Plăți neautorizate

3.2.1 Dacă s-a efectuat o plată din Contul de bani electronici pe care nu ați autorizat-o, vom rambursa suma plății neautorizate și, dacă este cazul, vom readuce Contul dvs.

de bani electronici la starea în care ar fi fost dacă nu ar fi avut loc plata neautorizată, sub rezerva celorlalte dispoziții din prezenta Parte C.

- 3.2.2 Dacă putem demonstra că ați acționat în mod fraudulos, nu vom fi răspunzători în raport cu dvs. pentru plățile neautorizate efectuate din Contul dvs. de bani electronici.
- 3.2.3 Dacă putem demonstra că ați dat dovadă de neglijență gravă în ceea ce privește menținerea siguranței datelor de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau a oricărui dispozitiv utilizat pentru accesarea Serviciilor noastre, nu vom fi răspunzători în raport cu dvs. pentru plățile neautorizate efectuate din Contul dvs. de bani electronici, cu excepția cazului în care:
- (a) pierderile s-au produs după ce ne-ați anunțat despre compromiterea datelor de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau a oricărui dispozitiv utilizat de către dvs. pentru accesarea Serviciilor noastre;
  - (b) nu v-am pus la dispoziție o modalitate de a ne anunța cu privire la compromiterea datelor de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau a oricărui dispozitiv utilizat de către dvs. pentru accesarea Serviciilor noastre;
  - (c) eram obligați să aplicăm o metodă complexă de autentificare a clientului în momentul efectuării tranzacției de plată neautorizate și nu am făcut acest lucru; sau
  - (d) ați efectuat plata în legătură cu o achiziție online sau „la distanță” de bunuri sau servicii în contextul căreia nu ați stabilit contactul față în față cu beneficiarul plății sau cu furnizorul bunurilor și serviciilor înainte de încheierea cu acesta a unui contract cu caracter obligatoriu din punct de vedere juridic, exceptând cazul în care tipul de contract nu atrage protecții privind vânzarea la distanță.
- 3.2.4 Dvs. vă revine răspunderea pentru primele 35 de lire sterline în cazul oricăror pierderi suferite în legătură cu tranzacții de plată neautorizate rezultate în urma compromiterii datelor de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau a oricărui dispozitiv utilizat de către dvs. pentru accesarea Serviciilor noastre. Nu vă revine răspunderea pentru primele 35 de lire sterline din pierderile suportate în legătură cu tranzacții de plată neautorizate în cazul în care:
- (a) nu ați fi putut ști că datele de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau vreun dispozitiv utilizat de către dvs. pentru accesarea Serviciilor noastre fuseseră compromise anterior până în momentul în care acestea au fost utilizate ilegal; sau
  - (b) datele de conectare la Contul dvs. de bani electronici sau vreun dispozitiv utilizat pentru accesarea Serviciilor noastre au fost compromise ca urmare a unei acțiuni a angajaților sau a agenților noștri.
- 3.2.5 Trebuie să ne notificați fără întârziere (folosind datele de la Clauza 12.1) în cazul în care deveniți conștient de pierderea, furtul sau utilizarea neadecvată a datelor de



conectare la Contul dvs. de bani electronici sau a oricărui dispozitiv pe care îl folosiți pentru a vă accesa Contul de bani electronici.

- 3.2.6 Dacă suntem răspunzători în raport cu dvs. în temeiul alineatului 3.2, vă vom rambursa suma plății neautorizate de îndată ce acest lucru este posibil din punct de vedere practic, dar nu mai târziu de finalul zilei lucrătoare ulterioare celei în care devenim conștienți de plata neautorizată.
- 3.3 Nu vom efectua rambursări în temeiul alineatelor 3.1 sau 3.2 dacă nu ne aduceți la cunoștință, fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, în termen de treisprezece (13) luni de la data tranzacției, o plată neautorizată sau executată incorect, decât dacă nu v-am transmis informațiile legate de tranzacție pe care ar fi trebuit să vi le trimitem.
- 3.4 Clauza 15 (Răspunderea pentru execuția incorectă și pentru plățile neautorizate) nu se aplică, iar în locul acesteia, dacă nu se aplică alineatele 3.1 până la 3.3 de mai sus, noi:
- 3.4.1 vom fi responsabili pentru orice Pierdere suferită de către dvs. ca urmare a nerespectării de către noi a prezentului Contract. Există trei excepții de la această regulă:
- (a) nu vom fi răspunzători pentru Pierderi cauzate de un Eveniment de forță majoră;
  - (b) nu vom fi răspunzători pentru Pierderi în cazul în care am fost nevoiți să încălcăm prezentul Contract pentru a respecta Legea aplicabilă; și
  - (c) nu vom fi răspunzători pentru Pierderi în măsura în care acestea au fost cauzate de neglijența dvs. gravă sau de încălcarea de către dvs. a prezentului Contract.

Despre această Anexă privind comisioanele

În această Anexă privind comisioanele puteți vedea o descriere a comisioanelor și a taxelor pe care le putem percepe în legătură cu Serviciile noastre. Această Anexă privind comisioanele face parte din Contractul de determinare a relațiilor dintre dvs. și Ebury („Contractul”).

În unele cazuri, putem utiliza o structură de comisioane care diferă de comisioanele și taxele descrise mai jos, structură care va fi convenită de la caz la caz. O asemenea structură include, printre altele, servicii de plată la grămadă, soluții specifice sau servicii care necesită un cadru special ori o implementare specială, printre altele.

Descriere	Comisioanele și taxele noastre
Accesarea Sistemului nostru online	Gratuit
Deținerea de solduri în mai multe monede	Gratuit
Efectuarea de plăți	<p>În mod normal, percepem un comision în legătură cu Transferurile pe care le efectuați. Acest comision poate varia în funcție de monedă, de opțiunea de taxare, de țara de destinație și de ruta de plată, printre alți factori.</p> <p>Când creați sau adăugați un Transfer prin Sistemul nostru online, veți vedea comisionul de plată aplicabil înainte de a confirma Transferul. De asemenea, îi puteți solicita Reprezentantului dvs. Ebury informații privind comisioanele aplicabile plăților în orice moment. În plus, comisioanele pentru plăți sunt menționate în confirmările sau primirile relevante.</p>
Efectuarea de retrageri din contul dvs.	Se taxează ca plată efectuată de către dvs. (consultați cele de mai sus).
Extrase de cont	Gratuit
Înscrierea ca client Ebury	Gratuit
Obținerea unor date de cont unice pe numele dvs. pentru a efectua încasări și anumite tipuri de plăți	Putem percepe o taxă pentru furnizarea de date de cont unice pe numele dvs. (vă vom anunța anticipat dacă este cazul).
Primirea de plăți	Gratuit

## Tranzacții

Putem percepe un comision pentru procesarea unei tranzacții („Comision de tranzacție”). Când creați o Tranzacție prin Sistemul nostru online, veți vedea Comisionul de tranzacție aplicabil înainte de a confirma Tranzacția. De asemenea, îi puteți solicita Reprezentantului dvs. Ebury informații privind Comisiunile de tranzacție aplicabile în orice moment. În plus, Comisiunile de tranzacție vor fi menționate în Confirmările de primire a tranzacției.

## Sume restante

Putem percepe dobândă la orice sumă datorată nouă în conformitate cu Contractul.